Guía docente de la asignatura

Inglés para Medicina Nivel II

Fecha última actualización: 18/06/2021
Fecha de aprobación: 18/06/2021

GRADO	Grado en Medicina	**RAMA**	Ciencias de la Salud
MÓDULO	Complementos de Formación	**MATERIA**	Inglés para Medicina

CURSO	2º	**SEMESTRE**	2º	**CRÉDITOS**	6	**TIPO**	Optativa

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Se recomienda que alumno tenga el nivel de inglés B1 + (intermedio).

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

Comprensión auditiva. Se efectuarán prácticas de audiciones de textos orales grabados en CD, y en DVD, de temática médica, y de grado de dificultad intermedio alto. Las actividades incluyen la predicción del contenido del texto, ordenar correctamente frases, rellenar huecos, cotejar textos con problemas médicos, etc. (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Comprensión lectora. Se realizarán prácticas de lectura de textos, intensiva y extensiva, aplicando técnicas específicas para la búsqueda de información concreta. Se utilizarán textos escritos de fuentes diversas: formularios médicos con apuntes y abreviaturas médicas (forms; case history notes), y cartas de médicos semi-auténticas; folletos y trípticos auténticos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión escrita. Se realizarán prácticas de producción de textos escritos de temas médicos, como formularios, utilizando apuntes y abreviaturas médicas comunes, y cartas (Teoría: 1 hora

semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión oral. Se realizarán prácticas de trabajos orales en el aula a modo de diálogos guiados y libres, simulando entrevistas entre médico y paciente, y entre médicos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Previsión de horas no presenciales

Trabajo autónomo del estudiante: 35

Estudio: 35

Trabajos/presentaciones: 14 horas: (Trabajos de audición, en CD, de visualización, en DVD; actividades de comprensión de

textos escritos; ejercicios orales y escritos)

Tutorías (en grupo, individual, virtual): 6 horas.

Número de alumnos: A establecer por la Facultad

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

Competencias generales

- CG01 - Reconocer los elementos esenciales de la profesión médica, incluyendo los principios éticos, las responsabilidades legales y el ejercicio profesional centrado en el paciente.
- CG02 - Comprender la importancia de tales principios para el beneficio del paciente, de la sociedad y la profesión, con especial atención al secreto profesional.
- CG03 - Saber aplicar el principio de justicia social a la práctica profesional y comprender las implicaciones éticas de la salud en un contexto mundial en transformación.
- CG04 - Desarrollar la práctica profesional con respeto a la autonomía del paciente, a sus

creencias y cultura.

- CG05 - Reconocer las propias limitaciones y la necesidad de mantener y actualizar su competencia profesional, prestando especial importancia al aprendizaje de manera autónoma de nuevos conocimientos y técnicas y a la motivación por la calidad.
- CG13 - Obtener y elaborar una historia clínica que contenga toda la información relevante.
- CG22 - Redactar historias clínicas y otros registros médicos de forma comprensible a terceros.
- CG23 - Comunicarse de modo efectivo y claro, tanto de forma oral como escrita, con los pacientes, los familiares, los medios de comunicación y otros profesionales.
- CG24 - Establecer una buena comunicación interpersonal que capacite para dirigirse con eficiencia y empatía a los pacientes, a los familiares, medios de comunicación y otros profesionales.
- CG29 - Conocer las organizaciones nacionales e internacionales de salud y los entornos y condicionantes de los diferentes sistemas de salud.
- CG33 - Mantener y utilizar los registros con información del paciente para su posterior análisis, preservando la confidencialidad de los datos.
- CG34 - Tener, en la actividad profesional, un punto de vista crítico, creativo, con escepticismo constructivo y orientado a la investigación.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Desarrollar las destrezas lingüísticas (especialmente la auditiva y la oral) y ampliar el conocimiento de las funciones comunicativas, vocabulario específico, y pronunciación necesarios para desenvolverse en lengua inglesa (nivel recomendado: B1+, intermedio) como profesional de la medicina. Desarrollar la comprensión y la producción del lenguaje médico escrito (vocabulario específico y funciones tales como consejos, advertencias, sugerencias, explicaciones) dirigido a pacientes.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

Teórico

Tema 1: Medicine specialties

1.2. Obstetrics

1. 3.Psychiatry

1.4. Geriatrics

1.5 Surgery

Tema 2: Clinical cases

2.1. Understanding clinical cases

2.2 Cardiology

2.3 Respiratory medicine

Tema 3: Exploring career goals in health care

3.1 Jobs search skills. Job application process

3.2 Job interview skills

3.3 Work and Safety Issues for Health Professionals

3.4 Covering letter

Tema 4: Scientific publications

5.1 Explaining and discussing investigations. Using medical documents.

5.2Reading articles.

5.3 Writing abstracts. Using an online database

Práctico

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía fundamental

McCarter, Sam. *Medicine 2*. Oxford : Oxford University Press, cop. 2010. (Manual asignatura)

Bibliografía complementaria

Glendinning, Eric H. and Beverly A. S. Holmström. *English in Medicine*. 3rd Ed. Cambridge: CUP, 2005. (Recomendado).

Jones, D. et al., *Cambridge English Pronouncing Dictionary*, 16th ed. Cambridge: CUP, 2003.

Maher, J. C., *International Medical Communication in English*. Michigan: University of Michigan Press, 1992.

McCarter, S. Medicine (1). *Oxford English for Careers*. Oxford: OUP, 2010.

Rogers, Glenn T., *Medical Dictionary*. 3rd Ed. New York: Mc-Graw Hill, 1992.

ENLACES RECOMENDADOS

http://www.english-talking-medicine.com/

http://www.englishmed.com

http://www.english-lss.com/English%20for%20Medical%20Students/Introduction.htm

http://www.hospitalenglish.com/

http://www2.units.it/brancaleone/internet%20resources%20for%20Medical%20English.htm

http://www.ebook3000.com/English-for-Medical-Students-2--WB---Audio-_112405.html

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 CLASES MAGISTRALES: Explicación oral de los conocimientos básicos teóricos relacionados con la materia. Explicación y orientación para el estudio personal, utilizando apoyos audiovisuales y material iconográfico. Combinada con las diferentes estrategias de aprendizaje, se usará una plataforma informática de apoyo a la docencia. Esta plataforma permite un contacto permanente profesor-alumno fuera de las horas de clase presencial, incluyendo la lectura y preparación de temas y la evaluación continua. Se valorará la participación activa mediante preguntas/respuestas. Aclaración de dudas y planteamiento del trabajo a realizar para la siguiente sesión. El alumno antes de asistir a clase dispondrá del material que se utilizará y un resumen de los contenidos.
- MD03 METODOLOGÍA ACTIVA FUNDAMENTADA EN LOS PRINCIPIOS DE LA ENSEÑANZA COMUNICATIVA ("COMMUNICATIVE APPROACH"): Comprensión auditiva. Comprensión lectora. Expresión oral.
- MD15 TRABAJOS ACADÉMICAMENTE DIRIGIDOS: Realización de trabajos en grupo o individuales sobre temas del contenido de la asignatura, científicos y/o problemas prácticos propuestos. Orientación bibliográfica, asesoramiento en la presentación y estructura de los trabajos y resolución de las dificultades surgidas en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- MD16 TUTORÍAS Y EVALUACIÓN: Actividad personalizada y adaptada a cada alumno. Un Tutor Docente llevará un seguimiento personalizado de las habilidades y actitudes de un máximo de 3 alumnos, mediante la asistencia personalizada, revisando con ellos las competencias a adquirir o adquiridas en sus diferentes asignaturas.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

Evaluación ordinaria

- Examen final escrito: 50%

- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Descripción del examen: Prueba escrita sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

Será necesario superar el 50% del examen final escrito para la evaluación de la asignatura

Evaluación extraordinaria

La evaluación extraordinaria se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva (80%) y prueba de comunicación oral (20%).

Evaluación única final

La evaluación única final se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva (80%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:

- Temas 1a 56, inclusive, del volumen: EASTWOOD, J. (2006). Oxford Practice Grammar: Intermediate. Oxford University Press.

La prueba de comunicación oral consistirá en una entrevista con el profesor sobre los contenidos de los case studies 6-10 de Strutt, P. (2013)

ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y TELE-PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO (SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL POD)	HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)
https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial	Presencial
http://www.diaugr.es/	Google Meet
	Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos en el mundo de la medicina y la relación con el paciente (Google Meet)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación)

Evaluación ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 15% (PRADO)
- Presentación oral 20% (PRADO). Descripción: exposición de un caso clínico.
- Examen final 65% (presencial/PRADO). Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los

contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

Evaluación extraordinaria

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Exposición de un caso clínico

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%

Evaluación única final

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura.

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Exposición de un caso clínico

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%

ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO (SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL POD)	HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)
https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial	Google Meet
http://www.diaugr.es/	Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos culturales, gramaticales y de vocabulario (Google Meet)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación)

Evaluación ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 20% (PRADO)
- Presentación oral 20% (PRADO). Descripción: exposición de un caso clínico.
- Examen final 60% (presencial/PRADO). Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

Evaluación extraordinaria

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Exposición online de un caso clínico.

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%

Evaluación única final

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión lectora, auditiva y ejercicios de vocabulario y gramaticales relacionados con el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo.

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Exposición online de un caso clínico.

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%